

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941  
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
(號八九第卷式十三第紙張新) Wednesday 12 August 1970 (Vol. 32 No. 98 Page 1)

| 報費價目表   |         |
|---------|---------|
| (郵寄或派到) |         |
| 每月二元五毛  | 零售每份一毛五 |
| 每季七元五毛  |         |
| 半年十五元   |         |
| 全年三十元   |         |



(庚戌年七月十一日)

【本報多倫多訊】烏拉圭游擊隊領袖曼多薩，在巴西領事館前，被巴西軍隊擊斃。曼多薩在巴西領事館前，被巴西軍隊擊斃。曼多薩在巴西領事館前，被巴西軍隊擊斃。

【本報多倫多訊】烏拉圭游擊隊領袖曼多薩，在巴西領事館前，被巴西軍隊擊斃。曼多薩在巴西領事館前，被巴西軍隊擊斃。曼多薩在巴西領事館前，被巴西軍隊擊斃。

### 烏拉圭游擊隊領袖曼多薩被擊斃

【本報多倫多訊】烏拉圭游擊隊領袖曼多薩，在巴西領事館前，被巴西軍隊擊斃。曼多薩在巴西領事館前，被巴西軍隊擊斃。曼多薩在巴西領事館前，被巴西軍隊擊斃。

### 台灣中航客機撞山

【本報台北訊】台灣中航客機，今日下午，在台北上空，與一架美軍飛機相撞。中航客機，今日下午，在台北上空，與一架美軍飛機相撞。

## 克姆林宮簽署聲明放棄採用武力 西德與蘇聯簽訂 國際安全協定

【莫斯科十二日電】蘇聯與西德今日正式簽署一項新協定，聲明放棄採用武力。西德與蘇聯簽訂國際安全協定。西德與蘇聯簽訂國際安全協定。

### 飛機乘客突患心臟病

【本報多倫多訊】一架由多倫多飛往溫哥華的飛機，今日下午，在飛行途中，一名乘客突患心臟病。飛機乘客突患心臟病。

### 美將電力轉播地球

【本報華盛頓訊】美國政府，今日宣佈，將利用人造衛星，將電力轉播到地球。美將電力轉播地球。

### 意總理組成新內閣

【本報羅馬訊】義大利總理，今日宣佈，將組成一個新的內閣。意總理組成新內閣。

### 希臘軍人獨裁政府 宣佈放五百政治犯

【本報雅典訊】希臘軍人獨裁政府，今日宣佈，將釋放五百名政治犯。希臘軍人獨裁政府宣佈放五百政治犯。

### 北愛爾蘭宗教暴亂

【本報倫敦訊】北愛爾蘭，今日發生宗教暴亂。北愛爾蘭宗教暴亂。

### 兩國等備中東和談

【本報開羅訊】埃及與以色列，今日宣佈，將準備在中東進行和談。兩國等備中東和談。

### 在高雄擊斃路人也

【本報高雄訊】在高雄，今日發生一起路人也事件。在高雄擊斃路人也。

### 府市區四埠雲大 疹防注射兒童為數

【本報多倫多訊】多倫多市政府，今日宣佈，將為四埠雲大兒童，進行疹防注射。府市區四埠雲大疹防注射兒童為數。

### 近週來氣溫忽下降

【本報多倫多訊】近週來，多倫多地區，氣溫忽下降。近週來氣溫忽下降。

### 兩歲女童跌下水坑

【本報多倫多訊】一名兩歲女童，今日下午，在多倫多，跌入水坑。兩歲女童跌下水坑。

### 滿城三間醫院控訴

【本報多倫多訊】滿城三間醫院，今日控訴。滿城三間醫院控訴。

### 美國男童遊園失蹤

【本報多倫多訊】一名美國男童，今日下午，在多倫多，遊園時失蹤。美國男童遊園失蹤。

### 森林火警皆能控制

【本報多倫多訊】多倫多森林火警，今日皆能控制。森林火警皆能控制。

### 在高雄擊斃路人也

【本報高雄訊】在高雄，今日發生一起路人也事件。在高雄擊斃路人也。

### 滿城三間醫院控訴

【本報多倫多訊】滿城三間醫院，今日控訴。滿城三間醫院控訴。

### 現社會上自殺人士 百份九十有精神病

【本報多倫多訊】根據一項調查，現社會上自殺人士，百份九十有精神病。現社會上自殺人士百份九十有精神病。

### 兩歲女童跌下水坑

【本報多倫多訊】一名兩歲女童，今日下午，在多倫多，跌入水坑。兩歲女童跌下水坑。

### 滿城三間醫院控訴

【本報多倫多訊】滿城三間醫院，今日控訴。滿城三間醫院控訴。

### 在高雄擊斃路人也

【本報高雄訊】在高雄，今日發生一起路人也事件。在高雄擊斃路人也。















### 神雕俠侶

金庸著 (三二一)

第一零六回 高手雲集

黃蓉在中途拉緊繩索，使小龍女正沉吟間，猛聽得周伯通叫道：「這繩索，又再鬆手，如此數次，方纔到底。只見深谷之底果是一個碧水深潭，黃蓉等站在水邊細心察看，却見潭底有幾塊大石，又見潭左幾株大樹之上，高高低低的安着二十來個大綠鼎，鍋裏果有飛去的都是玉蜂，黃蓉心念一動，道：「周大哥，你捉一隻玉蜂來看看，看牠翅上是否有字？」周伯通依言捉了一隻玉蜂，只見牠翅上果有字，道：「沒有字。」黃蓉打量山谷周圍情形，但見四面都是數百丈高的峭壁，決計無路可通，潭邊的大樹奇形怪狀，不知名目，抬起頭來，雲霧封谷，難見天日，但潭面極深之處，水底自有一股

#### 司公運搬安平

P. O. TRANSFER  
293 E. Georgia St.  
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，搬運大小箱櫃，搬行接運，工作週到，價錢克己。

電話 687-1044

夜間電話 874-1072

司理人林昔安

#### 紀經漢黃

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

#### 司公限有興泰

TAI HING COMPANY LTD

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

### 中國冰霜大明蝦

代理

SIZE 8 | 12 13 | 15 16 | 20 21 | 25 28 | 30

新到

生晒白菜干  
罐頭咖哩魚  
厦門排米粉  
珠江鮮草菇  
珠江鮮炸蠔  
江門沙河粉

零沽批發 極表歡迎

#### Hi-Craft Service

337 PRIOR ST. (MAIN)

電話 874-6348 下午 254-7607

8 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，立體聲機，自動洗衣機，電器，保險櫃及各種大小電器，保證妥當，備有光顧，格外週到。

司理人：關榮 關榮偉

#### 香港九龍黃大仙

財帛觀音神廟

設片打街七百九十九號門牌歡迎各界香客信女光臨參拜有求必應或外埠來信求籤代辦求籤詳解。

電話 253-8574 司理人黃維德

719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

#### 司公寶寶

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B. C.

Phone: MU. 1-7857

新到大幫

ABC 國際風扇，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備。

#### 館相影鰲伯

YORKMAN STUDIO

617 Main St. 681-4578

Vancouver 4, B. C. 住家 874-8710

僑胞晚上惠顧 請先電約

備有新式攝影機，方便顧客

#### NOTARY PUBLIC

Gordon W. Gungow

501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理買賣物業

留件辦理行式備極簡便 片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

#### 馬君賓

專上門修理 洗衣機 乾衣機 電器

具政府牌照

新電話八七九、式七八五

#### 園桃

HO INN CHOP SUEY

70 PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等 調味正宗 地方雅潔 招呼妥當 大中小酌 隨時奉命 價格公道 格外歡迎

#### 廣珍

鐘錶首飾

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

39 Pender St. Vancouver 4, B. C.

#### 益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

Phone: 682-1514

經濟時菜 粥粉麵飯 星期美點 各色鮮餅 龍鳳禮餅 自磨沙粉 歡迎外賣 每日印備 函索即寄

#### 房藥大福

MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C.

電話 MU 4-8434

專配西藥 各種補丸 各種咖啡 各種用具 各種文具 各種光顧 價格公道 格外歡迎

#### KIM KING SUEY

髮絲光司公

電話 683-4929

專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 襪子 內衣 襪子 內衣 襪子 內衣

#### 訪英雄相命掌紋

男女婚姻 家庭是非 個性前程 壽夭禍福 接批八字書 外埠郵寄到 英雄相命 時勢英雄 英雄相命 時勢英雄

高麗華片打街東豐號新設旅社式樓 一三三號房 電話六八五九〇六四

#### 昌修

承接泥水木工傢俬

油漆各等大小工程

忠誠可靠 僑胞服務

司公工作快捷妥當

電話 六八五九〇六四

#### 雲高華搜烟通公司

Vancouver Chimney Service

684-2837

專辦大小商業搜烟工程。設計裝置 及修理。忠誠可靠 服務周到。快。電話：八七五、〇三九

707 E. Broadway, Vancouver

#### 新邊麵苑

美味 新鮮

#### 司公華強

KENWARD CO.

481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.

電話 684-8821

專售及修理 廠傳真機，收音機，承接大小 電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

#### 廠造製味臘榮榮

精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉

WING WING CO., LTD

450-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B. C.

電話 254-7241 式五九一七式四四

#### 建興建築公司

承接裝修 土木工務

電話 RE 8-3263

#### 富劉

承接木工泥水，油漆大小工程，價目相宜，保證滿意，僑胞光顧，請打電話 以資參考

地址：登打士街六五號

#### 驗眼 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

118 Hastings St. W. 681-8829

#### Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，及各項保險，常有新舊屋宇，工商實業出賣，請留意，如有諮詢，請蒞臨本辦事處，或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

#### 行銀路資大拿加

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pandora, Victoria B. C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切銀行文件如匯票、公債、股票、人壽保險、遺囑等及買賣，本行均在華務部辦理，以免火燭或盜竊之損失，如保此項貴重物件，本行備有保險，每年僅收租金七元五角。毛

華務部司理：馬錦華啟

最近加元在港兌換五五五五 港幣匯價每百元七十三元五五

#### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

香港 皇后大道中一〇五—一四四

#### 周愛權

精修各種時鐘眼鏡 兼修各種之舊眼鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST

814 Main St. Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

#### CHINESE MEDICINE

專治內外 各種病症 專治內外 各種病症 專治內外 各種病症

118 Hastings St. W. 681-8829

#### 驗眼 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

118 Hastings St. W. 681-8829

#### 驗眼 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

118 Hastings St. W. 681-8829

#### 驗眼 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

118 Hastings St. W. 681-8829

#### 驗眼 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

118 Hastings St. W. 681-8829



**鹿尾肥補丸** 每合五元 每盒一百粒  
合五元式百八十粒  
鹿尾肥補丸，可能最治病癆丹，可能補氣，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃弱，腰痛，眼花，失眠，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽。每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，常夜多小便，此為胃病與腎病發生之徵候，若風投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述諸病，運用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄元意盒，價格高昂，去試辦庄元意盒，本號在舊世馳名，收效小盒，以益人羣試辦，每盒五元，收效小盒，服有效時連服多瓶可能使身體轉弱為強，加倍後大概四點鐘，藥力流行，轉弱而強，可能協助轉弱為強，用是方知功効。

**紅色補丸** 每盒五元 三十粒  
每瓶一元  
紅色補丸，可能補氣，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃弱，腰痛，眼花，失眠，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽。每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，常夜多小便，此為胃病與腎病發生之徵候，若風投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述諸病，運用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄元意盒，價格高昂，去試辦庄元意盒，本號在舊世馳名，收效小盒，以益人羣試辦，每盒五元，收效小盒，服有效時連服多瓶可能使身體轉弱為強，加倍後大概四點鐘，藥力流行，轉弱而強，可能協助轉弱為強，用是方知功効。

**消毒丸** 每樽三元  
消毒丸，可能最治病癆丹，可能補氣，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃弱，腰痛，眼花，失眠，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽。每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，常夜多小便，此為胃病與腎病發生之徵候，若風投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述諸病，運用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄元意盒，價格高昂，去試辦庄元意盒，本號在舊世馳名，收效小盒，以益人羣試辦，每盒五元，收效小盒，服有效時連服多瓶可能使身體轉弱為強，加倍後大概四點鐘，藥力流行，轉弱而強，可能協助轉弱為強，用是方知功効。

**皮膚止癢膏** 每盒二元  
皮膚止癢膏，可能最治病癆丹，可能補氣，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃弱，腰痛，眼花，失眠，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽。每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，常夜多小便，此為胃病與腎病發生之徵候，若風投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述諸病，運用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄元意盒，價格高昂，去試辦庄元意盒，本號在舊世馳名，收效小盒，以益人羣試辦，每盒五元，收效小盒，服有效時連服多瓶可能使身體轉弱為強，加倍後大概四點鐘，藥力流行，轉弱而強，可能協助轉弱為強，用是方知功効。

**片打實業公司**  
 務租收代 揭按屋房 賣買業實 梳燕種各 理代就本

**Pender Realty & Insurance**

— Agencies Ltd. —  
 156 E. PENDER ST. MO 1851  
 Vancouver, B. C.

梁一强 FA 5-1044 黃劉慧楨 325-7450 梁鉄武 325-3757

梁一强 325-3757

梁一强 325-3757

廣 春 梁 238-3702

**商業樓宇 各種燕梳**  
**新舊房屋 大小柏文**

▲近喜申定及田打素街合法牙屋十四年新地滿  
 四十四尺屋主平賣式萬九千九百元

(梁鉄武)

▲十式街東急大舖面商業樓地滿壹百貳十尺年  
 租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁一强)

▲細街兩年新商業樓屋主有叁個睡房柏文自住  
 全年入息一萬貳千七百先交叁萬元餘光銀  
 期 (梁一强)

▲十式組十年新柏文六組有兩睡房位近四十一  
 街西取價十八萬五千元先交五萬元 (梁一强)

▲笠街街角為菜舖每日生意叁百六十元平賣一  
 萬貳千元 (梁鉄武)

▲田打梳街街角商業樓壹間大舖面上下叁組牙  
 屋另外有十二組廚房地滿九十五尺年租貳萬  
 貳千七百先交一十四萬元 (梁鉄武)

▲西區密臣街中型菜舖每日生意一千元舖租五  
 百元全價式萬六千元另點貨 (梁鉄武)

▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地滿  
 六十六尺街角位置全價貳萬貳千九百元

(黃劉慧楨)

▲柏架街上下兩層牙屋取價貳萬一千元

(黃劉慧楨)

▲本號代理人審火燭房屋汽車整務等各項燕梳  
 價錢公道保證安全 (梁鉄武)

公證人 梁鉄武

容美界女

士舊  
街定  
九東  
號六  
一四  
五一

話電  
千老  
約預  
新最  
青並  
播係

樓翠翡  
JADE PALACE  
232 E. PFENDER ST.  
Tel: 684-3525  
有 做 有  
香港名師  
特別小茶  
南北美占  
僑胞服務  
享口福  
打牙祭







